

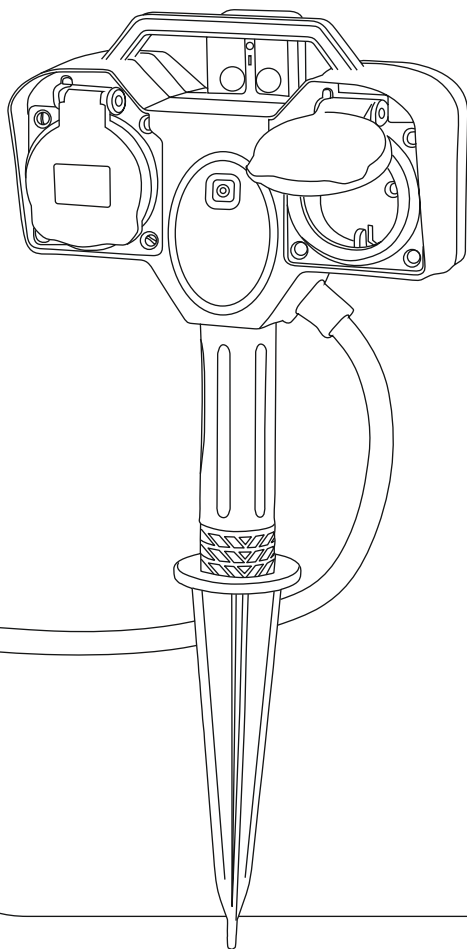
hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
137274

Wireless Garden Socket

Garten-Funksteckdose



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Kullanma kılavuzu

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

GB

D

F

E

RUS

I

NL

GR

PL

H

CZ

SK

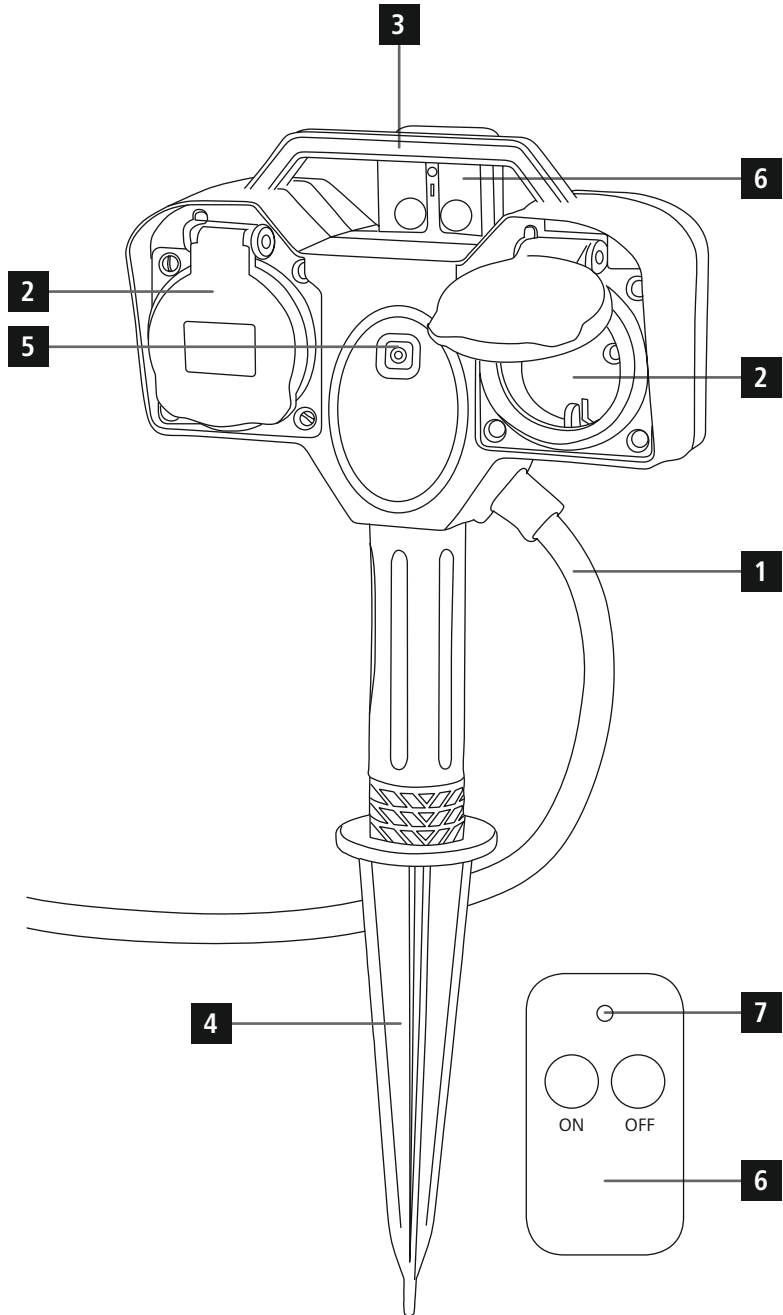
P

TR

RO

S

FIN



Controls

1. Power supply cable
2. Power sockets with hinged cover
3. Handle
4. Ground spike
5. On/off button / LED (blue)
6. Remote control
7. LED (green)

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Risk of electric shock



This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Warning






This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

	IPX4 protection against splash water from all directions.
	To guarantee the degree of protection, insert only IPX4 protected mains plugs into the socket.
	The product must be used only with alternating current.

2. Package Contents

- Garden socket
- Ground spike
- Remote control
- 1 A23 battery
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- **Children** are not permitted to play with the device. **Children** may not clean the product or perform **user maintenance** without supervision.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- The product may only be operated with the type of power supply network described on the name plate.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.

- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- Do not use the product in areas in which water can collect.
- Maintain a minimum distance of 0.5 m from ponds, streams etc.
- Never touch the product with wet or damp hands.
- Do not bend or crush the cable.
- Be careful not to damage the power cable with sharp objects.
- Avoid high thermal stress on the cable due to heat and cold.
- In the event of a thunderstorm, disconnect the garden socket from the mains immediately.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not use the product near water. Doing so presents a lethal hazard due to potential short circuits!

Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

Warning



- Never connect multiple units of this product in series.
- Never connect the garden socket to an extension cable or adapter. It must be plugged directly into a mains socket, otherwise it may overheat.
- Do not use this product with any devices that generate heat. Risk of fire and injury.
- Do not use this product with any devices that are motorised or any devices that have a rotating component or workpiece. Risk of injury.

Note – splash proof



This product is protected against moisture and splash water in accordance with IP44.

4. Setup and operation

Warning



- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.

4.1 Remote control

Carefully slide down the battery compartment cover on the rear of the remote control. Remove the contact breaker. Close the battery compartment again.

4.2 Setup

- First remove the protective cap from the ground spike.
- Screw the garden socket on to the ground spike.
- Insert the ground spike vertically into firm ground. Make sure that the ground spike is securely in the ground and cannot fall over.
- Connect the power cable to a properly installed socket.
- Then connect your device – which must be switched off – to the socket.
- Now switch on the connected device.

Note – Pulling out the garden socket



- Disconnect the garden socket from the mains.
- Disconnect the power plug of the connected device.
- Pull the garden socket out of the ground using the handle.

4.3 Programming/synchronising the remote control

The remote control needs to be synchronised with the garden socket before use.

- Press and hold the On/Off button (5) for approx. 7 seconds until the blue LED (5) flashes.

- Point the remote control at the garden socket and press and hold the ON button on the remote control until the green LED (7) flashes quickly.
- When successfully synchronised, the blue LED on the garden power outlet goes out.

Note



If the synchronisation process fails, the garden socket automatically exits synchronisation mode after 15 seconds. If this occurs, repeat the process.

4.4 Operation

- Press the ON button on the remote control to switch on the connected consumer.
- To switch off the connected consumer, press the OFF button on the remote control.

Note



If two consumers are connected, these will both be switched on or off at the same time.

Note: Transmission range



Please note that the maximum transmission range can only be achieved in optimal conditions. Walls or other wireless signals (mobile phone, WiFi), for example, may reduce the range.

5. Changing the batteries in the remote control

Carefully slide down the battery compartment cover on the rear of the remote control. Dispose of the used battery properly and insert a new A23 battery. Make sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.

6. Care and Maintenance

Note




Disconnect the device from the power supply before cleaning or if it will not be used for a long period of time.


- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical Data

Garden socket 	
Supply voltage	250 V~, 50 Hz
Connected load	max. 3680 W / 16 A
Protection type	IP44
Operating temperature	-10 to +35°C
Cable length	2.0 m
Cable type	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Protection class	I

Remote control 	
Battery	12 V / type A23G
Max. emitted transmission power	10 mW
Frequency band	433.92 MHz
Range	max. 30 m

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00137274] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Bedienungselemente

1. Zuleitung Stromversorgung
2. Steckdosen mit Klappdeckel
3. Handgriff
4. Erdspieß
5. Ein-/Auschalttaste/ LED (blau)
6. Fernbedienung
7. LED (grün)

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

	IPX4 - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.
	Schließen Sie nur IPX4 geschützte Netzstecker an die Steckdose an, um den Schutzgrad zu gewährleisten.
	Das Produkt ist nur mit Wechselstrom zu verwenden.

2. Packungsinhalt

- Gartensteckdose
- Erdspieß
- Fernbedienung
- 1 Batterie A23
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzerwartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.

- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen es zu Wasseransammlungen kommen kann.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 0,5 m zu Teichen, Bächen etc. ein.
- Berühren Sie das Produkt nie mit nassen oder feuchten Händen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht mit scharfen Gegenständen zu beschädigen.
- Vermeiden Sie hohe thermische Belastung des Kabels durch Hitze und Kälte.
- Trennen Sie bei Gewitter die Gartensteckdose unverzüglich vom Stromnetz.

Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Beachten Sie, dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser in Betrieb genommen werden darf. Es besteht Lebensgefahr durch Kurzschluss!

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.

- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

Warnung



- Stecken Sie niemals mehrere Exemplare dieses Produktes hintereinander in Reihe.
- Schließen Sie die Gartensteckdose niemals an ein Verlängerungskabel oder einen Adapter an, sondern nur direkt an die Steckdose, da dies sonst zu Überhitzung führen kann.
- Betreiben Sie keine wärmeerzeugenden Endgeräte an diesem Produkt. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr!
- Betreiben Sie keine motorgetriebenen Endgeräte oder Endgeräte, die ein rotierendes Geräteteil oder Werkzeug antreiben, mit diesem Produkt. Es besteht Verletzungsgefahr!

Hinweis – Spritzwassergeschützt



Dieses Produkt ist gemäß IP44 gegen Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

4.1 Fernbedienung

Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung vorsichtig runter. Entfernen Sie den Kontakunterbrecher. Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder.

4.2 Inbetriebnahme

- Entfernen Sie zuerst die Schutzkappe vom Erdspeiß.
- Schrauben Sie die Gartensteckdose auf den Erdspeiß.
- Stecken Sie den Erdspeiß senkrecht in gut befestigtes Erdreich. Stellen Sie sicher, dass der Erdspeiß fest im Boden steckt und nicht umfallen kann.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Verbinden Sie anschließend Ihr ausgeschaltetes Endgerät mit der Steckdose.
- Schalten Sie nun das angeschlossene Endgerät ein.

Hinweis – Gartensteckdose herausziehen



- Trennen Sie die Gartensteckdose vom Netz.
- Trennen Sie die Netzverbindung des angeschlossenen Endgeräts.
- Ziehen Sie die Gartensteckdose am Handgriff aus dem Boden.

4.3 Anlernen/ Synchronisierung der Fernbedienung

Vor dem Betrieb muss die Fernbedienung mit der Gartensteckdose synchronisiert werden.

- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (5) für ca. 7 Sekunden bis die blaue LED (5) blinkt.
- Richten Sie die Fernbedienung auf die Gartensteckdose und halten Sie die ON-Taste der Fernbedienung so lange gedrückt bis die grüne LED (7) schnell blinkt.
- Bei erfolgreicher Synchronisierung erlischt die blaue LED an der Gartensteckdose.

Hinweis



Sollte das Synchronisieren fehlgeschlagen sein, verlässt die Gartensteckdose nach 15 Sekunden automatisch den Synchronisierungs-Modus. In diesem Fall wiederholen Sie den Vorgang erneut.

4.4 Betrieb

- Drücken Sie die ON-Taste der Fernbedienung, um den angeschlossenen Verbraucher einzuschalten.
- Zum Ausschalten des angeschlossenen Verbrauchers drücken Sie die OFF-Taste der Fernbedienung.

Hinweis



Bei zwei angeschlossenen Verbrauchern werden diese gleichzeitig ein- oder ausgeschaltet.

Hinweis: Sendereichweite



Bitte beachten Sie, dass die maximale Sendereichweite nur bei optimalen Gegebenheiten erreicht werden kann. Eine mögliche Reichweitenreduzierung wird beispielsweise durch Wände oder andere Funksignale (Handy, WLAN...) verursacht.

5. Batterien der Fernbedienung wechseln

Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung vorsichtig runter. Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie ordnungsgemäß und legen eine neue A23-Batterie ein. Beachten Sie dabei die korrekte Polarität. Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder.

6. Wartung und Pflege

Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

Gartensteckdose



Nennspannung	250 V~, 50 Hz
Anschlussleistung	max. 3680 W / 16 A
Schutzart	IP44
Betriebstemperatur	-10 bis +35°C
Kabellänge	2,0 m
Kabeltyp	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Schutzklasse	I

Fernbedienung



Batterie	12V/ Typ A23G
Abgestrahlte max. Sendeleistung	10 mW
Frequenzband	433,92 MHz
Reichweite	max. 30 m

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00137274] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Éléments de commande

1. Câble d'alimentation électrique
2. Prises de courant avec clapet
3. Poignée
4. Piquet de terre
5. Touche de mise hors/sous tension / LED (bleue)
6. Télécommande
7. LED (verte)

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution




Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

	Protection IPX4 contre les projections d'eau provenant de toutes les directions.
	Afin de garantir le niveau de protection, veuillez brancher uniquement des fiches IPX4 à cette prise.
	Le produit doit être alimenté exclusivement en courant alternatif.

2. Contenu de l'emballage

- Prise de jardin
- Piquet de terre
- Télécommande
- 1 pile A23
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas les **enfants** jouer avec l'appareil. Les **enfants** ne sont pas autorisés à effectuer des tâches de nettoyage et **d'entretien de l'appareil** sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Utilisez le produit exclusivement branché à un réseau électrique correspondant aux indications de la plaque signalétique.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.

- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'eau stagnante.
- Maintenez une distance minimale de 0,5 m d'un étang, ruisseau, etc.
- Ne touchez en aucun cas le produit avec des mains mouillées ou humides.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Veillez à ne pas endommager le câble secteur avec des objets coupants.
- Évitez les contraintes thermiques importantes (chaleur et froid) du câble.
- Débranchez immédiatement la prise de jardin en cas d'orage.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Veuillez noter que ce produit ne doit pas être mis en service à proximité d'eau. Danger de mort par court-circuit.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

Avertissement



- N'utilisez en aucun cas plusieurs modèles de ce produit en série l'un derrière l'autre.
- Ne branchez en aucun cas la prise de jardin à une rallonge ou à un adaptateur, mais directement à une prise femelle : danger de surchauffe.
- Ne branchez pas d'appareils produisant de la chaleur à ce produit. Risque d'incendie et de blessure.
- Ne branchez pas d'appareils motorisés ou d'appareils entraînant une pièce rotative ou un outil à ce produit. Risque de blessure.

Remarque concernant la protection contre les projections d'eau



Ce produit est protégé contre l'humidité et les projections d'eau conformément à la norme IP44.

4. Mise en service et fonctionnement

Avertissement



- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.

4.1 Télécommande

Faites glisser le couvercle du compartiment à piles (situé sur la face arrière de la télécommande) avec précaution vers le bas. Retirez le film de protection. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

4.2 Mise en service

- Retirez le cache de protection du piquet de terre.
- Vissez la prise de jardin sur le piquet de terre.
- Plantez le piquet de terre verticalement dans de la terre tassée. Assurez-vous que le piquet de terre est solidement fixé dans le sol et qu'il ne peut pas se renverser.
- Branchez la fiche secteur à une prise de courant.
- Raccordez ensuite votre appareil éteint à la prise de courant.

- Mettez l'appareil branché sous tension.

Remarque concernant le retrait de la prise de jardin



- Débranchez la prise de jardin.
- Débranchez le raccordement de l'appareil branché.
- Retirez la prise de jardin du sol à l'aide de la poignée.

4.3 Programmation / synchronisation de la télécommande

Avant toute utilisation, la télécommande doit être synchronisée avec la prise de jardin.

- Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension (5) pendant env. 7 secondes jusqu'au clignotement de la LED bleue (5).
- Pointez la télécommande vers la prise de jardin et maintenez la touche ON de la télécommande enfoncée jusqu'au clignotement rapide de la LED verte (7).
- La LED bleue de la prise de jardin s'éteint en cas de synchronisation conforme.

Remarque



La prise de jardin quitte automatiquement le mode de synchronisation au bout de 15 secondes en cas d'échec de synchronisation. Répétez, dans ce cas, la procédure de synchronisation.

4.4 Fonctionnement

- Appuyez sur la touche ON de la télécommande pour mettre l'appareil raccordé sous tension.
- Appuyez sur la touche OFF de la télécommande pour mettre l'appareil raccordé hors tension.

Remarque



Lorsque deux appareils sont branchés, ces derniers seront mis sous/hors tension simultanément.

Remarque concernant la portée d'émission



Veillez noter que la portée d'émission maximale est obtenue uniquement dans des conditions optimales. Les cloisons ou d'autres signaux radio (téléphones portables, Wi-Fi, etc.) sont notamment susceptibles de diminuer la portée.

5. Remplacement des piles de la télécommande

Faites glisser le couvercle du compartiment à piles (situé sur la face arrière de la télécommande) avec précaution vers le bas. Recyclez la pile usagée de manière conforme et insérez une nouvelle pile A23. Respectez les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

6. Soins et entretien

Remarque




Débranchez impérativement l'appareil avant de procéder à son nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.


- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

Prise de jardin 	
Tension nominale	250 V~, 50 Hz
Puissance de connexion	max. 3680 W / 16 A
Indice de protection	IP44
Température de service	de -10 à +35°C
Longueur du câble	2,0 m
Type de câble	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Classe de protection	I

Télécommande 	
Pile	12 V / type A23G
Puissance d'émission maxi	10 mW
Gamme de fréquences	433,92 MHz
Portée	maxi. 30 m

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00137274] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Elementos de manejo

1. Cable de alimentación
2. Enchufes con tapa abatible
3. Asa
4. Pica de tierra
5. Botón ON/OFF/ LED (azul)
6. Mando a distancia
7. LED (verde)

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



IPX4 - Protección contra salpicaduras de agua desde todas las direcciones.



Conecte únicamente enchufes con protección IPX4 a la toma de corriente de la pared para garantizar el grado de protección.



El producto debe emplearse únicamente con corriente alterna.

2. Contenido del paquete

- Enchufe de jardín
- Pica de tierra
- Mando a distancia
- 1 pila A23
- Estas instrucciones de uso

3. Instrucciones de seguridad

- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato. Los **niños** no deben realizar la limpieza y el **mantenimiento a realizar por el cliente** sin ser supervisados.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- El producto sólo debe utilizarse conectado a una red de alimentación, tal y como se indica en la placa de características.

- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- No utilice el producto en áreas donde pueda acumularse agua.
- Mantenga una distancia mínima de 0,5 m de estanques, arroyos, etc...
- Nunca toque el producto con las manos mojadas o húmedas.
- No doble ni aplaste el cable.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación con objetos afilados.
- Evite las altas tensiones térmicas en el cable debido al calor y al frío.
- En caso de tormentas eléctricas, desconecte inmediatamente el enchufe del jardín de la red eléctrica.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Tenga en cuenta que el producto no debe utilizarse cerca del agua. Existe peligro de muerte debido a un cortocircuito!

Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contactos de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseché en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

Aviso



- Nunca conecte en serie varios ejemplares de este producto.
- Conecte siempre la salida del jardín directamente al enchufe, nunca a un cable de extensión o adaptador, ya que esto puede causar sobrecalentamiento.
- No conecte ningún dispositivo final que genere calor en este producto. Existe peligro de incendio y de sufrir lesiones.
- No utilice este producto para operar dispositivos de terminal accionados por motor o dispositivos de terminal que accionen una pieza o herramienta de dispositivo giratorio. Existe peligro de sufrir lesiones.

Nota: A prueba de salpicaduras



Este producto está protegido contra la humedad y las salpicaduras de agua según IP44.

4. Puesta en servicio y funcionamiento

Aviso



- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off – de no existir éste, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.

4.1 Mando a distancia

Deslice con cuidado la tapa de la batería situada en la parte posterior del mando a distancia. Retire el separador de contacto. A continuación, vuelva a cerrar el compartimento para pilas.

4.2 Puesta en servicio

- En primer lugar, retire la tapa protectora de la espiga de tierra.
- Atornille el enchufe de jardín en la clavija de suelo.
- Inserte la espiga de tierra verticalmente en tierra bien asegurada. Asegúrese de que la espiga de tierra está firmemente en el suelo y no puede caerse.
- Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente instalada correctamente.
- A continuación, conecte el dispositivo final desconectado a la toma de corriente.
- Conecte ahora el dispositivo terminal conectado.

Nota: Extraiga la toma de corriente del jardín



- Desconecte la toma de jardín de la red eléctrica.
- Desconecte la conexión de red del dispositivo terminal conectado.
- Extraiga el enchufe de jardín del suelo con el asa.

4.3 Registrar/sincronizar el mando a distancia

Antes de la puesta en marcha, el mando a distancia debe estar sincronizado con la toma de jardín.

- Presione el botón de encendido/apagado (5) durante aprox. 7 segundos hasta que el LED azul (5) parpadee.
- Apunte el mando a distancia a la toma de corriente del jardín y mantenga pulsado el botón ON del mando a distancia hasta que el LED verde (7) parpadee rápidamente.
- Si la sincronización tiene éxito, el LED azul de la toma de jardín se apaga.

Nota



Si la sincronización ha fallado, la toma de jardín saldrá automáticamente del modo de sincronización después de 15 segundos. En este caso, repita de nuevo el proceso.

4.4 Funcionamiento

- Pulse el botón ON del mando a distancia para encender el consumidor conectado.
- Para apagar el consumidor conectado, pulse el botón OFF del mando a distancia.

Nota



Si hay dos consumidores conectados, se encienden o apagan simultáneamente.

Nota: Alcance de transmisión



Tenga en cuenta que el alcance máximo de transmisión solo puede alcanzarse en condiciones óptimas. Una posible reducción del alcance es causada, por ejemplo, por paredes u otras señales de radio (teléfono móvil, WLAN, etc.).

5. Sustitución de las pilas del mando a distancia

Deslice con cuidado la tapa de la batería situada en la parte posterior del mando a distancia. Deseche la pila usada correctamente e inserte una nueva pila A23. Al hacerlo, asegúrese de colocar los polos correctamente. A continuación, vuelva a cerrar el compartimento para pilas.

6. Mantenimiento y cuidado

Nota




Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Datos técnicos

Enchufe de jardín 	
Tensión nominal	250 V~, 50 Hz
Potencia de conexión	máx. 3680 W / 16 A
Tipo de protección	IP44
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +35 °C
Longitud del cable	2,0 m
Tipo de cable	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Clase de protección	I

Mando a distancia 	
Batería	12 V/tipo A23G
Potencia de emisión máx. emitida	10 mW
Banda de frecuencia	433,92 MHz
Alcance	máx. 30 m

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00137274] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Органы управления

1. Кабель питания
2. Розетка с крышкой
3. Ручка
4. Колышек для крепления в грунте
5. Выключатель/светодиод (синий)
6. Пульт дистанционного управления
7. Светодиод (зеленый)

Благодарим за покупку изделия фирмы Nata. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Опасность поражения электрическим током




Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания изолированных токоведущих деталей.

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

	IPX4 — защита от брызг воды со всех сторон
	Для сохранения степени защиты подключайте к розетке только разъемы с защитой IPX4.
	Изделие предназначено только для питания от источника переменного тока.

2. Комплект поставки

- Садовая розетка
- Колышек для крепления в грунте
- Пульт дистанционного управления
- 1 батарея A23
- Данная инструкция

3. Техника безопасности

- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не разрешать **детям** играть с прибором. **Детям** запрещается выполнять очистку и **техническое обслуживание** прибора без присмотра взрослых.
- Соблюдать технические характеристики.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на заводской табличке.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не давать детям!

- Не применять в запретных зонах.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не используйте изделие в местах, где может скапливаться вода.
- Расстояние до водоемов, ручьев и т. п. должно составлять не менее 0,5 м.
- Не касайтесь изделия мокрыми или влажными руками.
- Кабель не гнуть и не зажимать.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель питания острыми предметами.
- Не допускайте воздействия на кабель экстремально высоких или низких температур.
- В случае непогоды немедленно отключите розетку от сети питания.

Опасность поражения электрическим током

- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается включать изделие вблизи воды. Опасность для жизни из-за короткого замыкания!

Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

Внимание



- Не включайте несколько изделий последовательно.
- Запрещается подключать изделие к удлинителю или переходнику, так как это приведет к его перегреву. Подключайте его только к розетке.
- Запрещается применять для включения нагревательных приборов. Берегитесь ожогов и порезов!
- Запрещается применять для включения электропроводов и устройств, работающих от электромоторов. Опасность травмирования!

Указание — брызгозащита



Это изделие защищено от брызг воды и влаги в соответствии с классом защиты IP44.

4. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

Внимание



- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Отключать с помощью выключателя электросети, а при его отсутствии вытащить провод из розетки.
- При подключении к колодке с несколькими розетками убедитесь в том, что общая мощность потребителей не превышает допустимую.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от сети.

4.1 Пульт дистанционного управления

Осторожно сдвиньте крышку отсека для батарей вниз. Удалите изолирующую прокладку с контактов. Закройте отсек для батареи.

4.2 Ввод в эксплуатацию

- Снимите защитный колпачок с колышка для крепления в грунте.
- Прикрутите розетку устройства к колышку.
- Вертикально воткните колышек в плотный грунт. Убедитесь в том, что колышек прочно закреплен в грунте и не может упасть.
- Подключите разъем к розетке, установленной надлежащим образом.
- Подключите выключенное устройство к розетке.
- Затем включите устройство.

Указание — отключение розетки



- Отключите садовую розетку от сети питания.
- Отсоедините подключенное устройство.
- Вытащите садовую розетку из земли, потянув за ручку.

4.3 Программирование/синхронизация пульта дистанционного управления

Перед использованием необходимо синхронизировать пульт дистанционного управления с садовой розеткой.

- Нажмите и удерживайте выключатель (5) в течение примерно 7 секунд, пока синий светодиод (5) не начнет мигать.
- Направьте пульт дистанционного управления на садовую розетку и удерживайте нажатой кнопку ON (Вкл) на пульте до тех пор, пока зеленый светодиод (7) не начнет быстро мигать.
- После успешной синхронизации синий светодиод садовой розетки перестанет светиться.

Примечание



Если не удалось выполнить синхронизацию, через 15 секунд садовая розетка выйдет из режима синхронизации. В этом случае повторите синхронизацию.

4.4 Эксплуатация

- Для включения присоединенного потребителя нажмите кнопку ON (Вкл) на пульте дистанционного управления.
- Для выключения присоединенного потребителя нажмите кнопку OFF (Выкл) на пульте дистанционного управления.

Примечание



Если подключены два потребителя, они включаются и выключаются одновременно.

Примечание. Радиус действия



Максимальный радиус действия достигается только при оптимальных условиях. На дальность действия отрицательно влияют, например, стены и другие радиосигналы (от мобильных телефонов, беспроводного интернета и др.).

5. Замена батареи пульта дистанционного управления

Осторожно сдвиньте крышку отсека для батарей вниз. Утилизируйте использованную батарею надлежащим образом и вставьте новую батарею A23. Соблюдайте полярность. Закройте отсек для батарей.

6. Уход и техническое обслуживание

Примечание



Перед очисткой, а также в случае длительного простоя всегда отключайте питание.

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nema GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Технические характеристики

Садовая розетка 	
Напряжение	250 В, перем тока, 50 Гц
Общая присоединяемая мощность	Макс. 3680 Вт/16 А
Степень защиты	IP44
Рабочая температура	От -10 до +35° С
Длина кабеля	2,0 м
Тип кабеля	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Класс безопасности	I

Пульт дистанционного управления 	
Батарея	12 В тип А23G
Макс. излучаемая мощность передатчика	10 мВт
Диапазон частот	433,92 МГц
Дальность действия	Макс. 30 м

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

10. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00137274] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Elementi di comando

1. Linea di alimentazione elettrica
2. Presa con coperchio
3. Impugnatura
4. Picchetto
5. Pulsante On/Off/ LED (blu)
6. Telecomando
7. LED (verde)

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Pericolo dovuto a scossa elettrica



Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



IPX4 - Protezione da spruzzi in tutte le direzioni.



Per garantire un elevato grado di protezione, inserire nella presa solamente spine con protezione IPX4.



Il prodotto può essere solo utilizzato con corrente alternata.

2. Contenuto della confezione

- Presa da giardino
- Picchetto
- Telecomando
- 1 batteria A23
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non acconsentire ai **bambini** di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la **manutenzione** non devono essere effettuate dai **bambini** senza sorveglianza.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Il prodotto deve essere collegato esclusivamente al tipo di rete di alimentazione indicato sulla targhetta.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.

- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui si può avere dell'acqua stagnante.
- Mantenere una distanza di sicurezza pari a 0,5 m da stagni, corsi d'acqua ecc.
- Non toccare mai il prodotto con le mani umide o bagnate.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione con oggetti taglienti.
- Non esporre il cavo di alimentazione ad escursioni termiche forti.
- In caso di temporali, scollegare immediatamente la presa da giardino dalla rete elettrica.

Pericolo dovuto a scossa elettrica



- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non mettere mai in funzione il prodotto nelle vicinanze di corsi d'acqua. Rischio di morte dovuta a cortocircuito!

Attenzione – Batterie



- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.

- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

Attenzione



- Non inserire mai più unità di questo prodotto in serie uno dietro l'altro.
- Per evitare di causare il surriscaldamento, non collegare mai la presa da giardino ad un cavo di prolunga o ad un adattatore, bensì direttamente ad una presa di corrente.
- Non collegare a questo prodotto a terminali che generano energia termica. Pericolo di incendio e lesioni gravi!
- Non collegare a questo prodotto a terminali motorizzati che azionano un componente dell'apparecchio o un attrezzo rotante. Pericolo di lesioni gravi!

Nota – Protezione da spruzzi



Questo prodotto dispone di una classe di protezione IP44 contro l'umidità e gli spruzzi d'acqua.

4. Messa in esercizio e funzionamento

Attenzione



- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.

4.1 Telecomando

Togliere con cautela il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando spingendolo verso il basso. Rimuovere l'interruttore a contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

4.2 Messa in esercizio

- Rimuovere prima di tutto la protezione dal picchetto.
- Avvitare quindi la presa da giardino al picchetto.
- Inserire il picchetto in senso verticale in modo che sia ben fisso nel terreno. Accertarsi che il picchetto sia ben fisso e non possa muoversi.
- Collegare la spina ad una presa correttamente installata.
- Collegare quindi il dispositivo terminale spento alla presa.
- Accendere il dispositivo.

Nota - Staccare la presa da giardino



- Staccare la presa dalla rete elettrica.
- Scollegare il collegamento di rete dal dispositivo.
- Estrarre la presa da giardino dal terreno utilizzando l'apposita impugnatura.

4.3 Impostazione/ Sincronizzazione del telecomando

Il telecomando deve essere sincronizzato con la presa da giardino prima della messa in esercizio.

- Premere il pulsante On/Off (5) per ca. 7 secondi fino a che il LED blu (5) inizia a lampeggiare.
- Orientare il telecomando verso la presa da giardino e tenere premuto il pulsante ON del telecomando fino a che il LED verde (7) inizia a lampeggiare velocemente.
- Una volta completata la sincronizzazione, la luce LED blu sulla presa da giardino si spegne.

Avvertenza



Nel caso che la sincronizzazione non fosse riuscita, la presa da giardino si stacca automaticamente dopo 15 secondi dalla modalità di sincronizzazione. In tal caso ripetere la procedura.

4.4 Funzionamento

- Per accendere il dispositivo collegato, premere il pulsante ON del telecomando.
- Per spegnere il dispositivo collegato, premere il pulsante OFF del telecomando.

Avvertenza



Nel caso fossero collegati due dispositivi, essi si accendono e si spengono contemporaneamente.

Nota: portata di trasmissione



Osservare che la portata massima di trasmissione viene raggiunta solo in condizioni ottimali. La portata di trasmissione può essere ad esempio compromessa da muri o altri segnali radio (cellulare, Wi-Fi, ecc.).

5. Sostituire le batterie del telecomando

Togliere con cautela il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando spingendolo verso il basso. Smaltire le batterie scariche correttamente e inserire una nuova batteria A23. Fare attenzione alla corretta polarità. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

6. Cura e manutenzione

Avvertenza




Prima della pulizia e in un caso di lungo inutilizzo, scollegare dalla rete elettrica.

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Dati tecnici

Presca da giardino 	
Tensione di rete	250 V~, 50 Hz
Potenza di allacciamento	max. 3680 W / 16 A
Tipo di protezione	IP44
Temperatura di esercizio	da -10°C a +35 °C
Lunghezza cavo	2,0 m
Tipo di cavo	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Classe di protezione	I

Telecomando 	
Batteria	12V/ Tipo A23G
Emissione max. di potenza di trasmissione	10 mW
Banda di frequenza	433,92 MHz
Portata	max. 30 m

9. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00137274] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Bedieningselementen

1. Toevoerkabel spanningsvoorziening
2. Stopcontacten met klapdeksel
3. Handgreep
4. Aardingspen
5. In-/uitschakeltoets/ ledje (blauw)
6. Afstandsbediening
7. Ledje (groen)

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanzienlijk is.

Waarschuwing






Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

	IPX4 - Bescherming tegen spatwater uit alle richtingen.
	Sluit alleen IPX4 beschermde stekkers op het stopcontact aan om de beschermingsgraad te waarborgen.
	Het product mag alleen met wisselstroom worden gebruikt.

2. Inhoud van de verpakking

- Tuincontactdoos
- Aardingspen
- Afstandsbediening
- 1 batterij A23
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- **Kinderen** mogen niet met het product spelen. Het reinigen en **onderhouden door de gebruiker** mag niet door **kinderen** zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het product mag uitsluitend op een voedingsnet worden aangesloten en gebruikt zoals op het typeplaatje is beschreven.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product niet in omgevingen waarin zich water kan verzamelen.
- Neem een minimale afstand van 0,5 m tot vijvers, beken, enz. in acht.
- Raak het product nooit met natte of vochtige handen aan.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Let erop dat de kabel niet door scherpe voorwerpen wordt beschadigd.
- Voorkom hoge thermische belasting van de kabel door warmte en koude.
- Bij onweer onmiddellijk de tuincontactdoos van het elektriciteitsnet loskoppelen.

Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Let erop dat het product niet in de buurt van water mag worden gebruikt. Levensgevaar door kortsluiting!

Waarschuwing – batterijen



- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.

- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

Waarschuwing



- Sluit nooit meerdere exemplaren van dit product achter elkaar in serie aan.
- Sluit de tuincontactdoos nooit op een verlengkabel of adapter aan, maar altijd alleen op de contactdoos, omdat dit anders tot oververhitting kan leiden.
- Sluit geen warmteproducerende eindapparatuur op dit product aan. Brandgevaar en risico op letsel!
- Stel geen door een motor aangedreven eindapparatuur of eindapparatuur, welk een roterend onderdeel of gereedschap aandrijft, met dit product in bedrijf. Gevaar voor letsel!

Aanwijzing – spatwaterdicht



Dit product is overeenkomstig IP44 tegen vocht en spatwater beschermd.

4. Ingebruikname en werking

Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de aan/uit schakelaar van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, trek dan de netstekker uit het stopcontact.
- Let er bij meervoudige stopcontacten resp. tafelcontactdozen op dat de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.

4.1 Afstandsbediening

Duw het deksel van het batterijvakje op de achterzijde van de afstandsbediening voorzichtig naar beneden. Verwijder de contactonderbreker. Sluit vervolgens het batterijvakje weer.

4.2 Ingebruikname

- Verwijder eerst de beschermkap van de aardingspen.
- Schroef de tuincontactdoos op de aardingspen.
- Steek de aardingspen verticaal in een stuk stevige bodem. Controleer dat de aardingspen stevig in de grond steekt en niet kan omvallen.
- Sluit stekker aan op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact.
- Sluit vervolgens uw uitgeschakelde eindapparaat op het stopcontact aan.
- Schakel nu het aangesloten eindapparaat in.

Aanwijzing – tuincontactdoos eruit trekken



- De tuincontactdoos van het elektriciteitsnet loskoppelen.
- De netverbinding van het aangesloten eindapparaat loskoppelen.
- Trek de tuincontactdoos aan de handgreep uit de bodem.

4.3 Teaching resp. aanleren/ synchroniseren van de afstandsbediening

Vóór het gebruik moet de afstandsbediening met de tuincontactdoos worden gesynchroniseerd.

- Houd de in-/uitschakeltoets (5) gedurende ca. 7 seconden ingedrukt totdat het blauwe ledje (5) knippert.
- Richt de afstandsbediening op de tuincontactdoos en houd de ON-toets van de afstandsbediening zo lang ingedrukt, totdat het groene ledje (7) snel knippert.
- Bij een succesvolle synchronisatie gaat het blauwe ledje op de tuincontactdoos uit.

Aanwijzing



Indien het synchroniseren is mislukt, verlaat de tuincontactdoos na 15 seconden automatisch de synchronisatie-modus. In dat geval herhaalt u de procedure nogmaals.

4.4 Gebruik en werking

- Druk op de ON-toets van de afstandsbediening om de aangesloten verbruiker in te schakelen.
- Druk op de OFF-toets van de afstandsbediening om de aangesloten verbruiker uit te schakelen.

Aanwijzing



Indien er twee verbruikers zijn aangesloten, worden deze tegelijkertijd in- of uitgeschakeld.

Aanwijzing: Zendbereik



Houd er rekening mee dat het maximale zendbereik alleen kan worden bereikt bij optimale omstandigheden. Het bereik kan bijvoorbeeld worden beperkt door muren of andere draadloze signalen (mobiele telefoon, WLAN...).

5. Batterijen van de afstandsbediening vervangen

Duw het deksel van het batterijvakje op de achterzijde van de afstandsbediening voorzichtig naar beneden. Verbruikte batterijen volgens de lokale milieuvoorschriften afvoeren en een nieuwe A23-batterij plaatsen. Let daarbij op de juiste polariteit (+ en -). Sluit vervolgens het batterijvakje weer.

6. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing




Trek de stekker vóór de reiniging en bij langer niet in gebruik zijn altijd uit het stopcontact.


- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische specificaties

Tuincontactdoos 	
Nominale spanning	250 V~, 50 Hz
Aansluitvermogen	max. 3680 W / 16 A
Beschermingsgraad	IP44
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +35 °C
Kabellengte	2,0 m
Kabeltype	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Beschermingsklasse	I

Afstandsbediening 	
Batterij	12V type A23G
Geleverd max. zendvermogen	10 mW
Frequentieband	433,92 MHz
Bereik	max. 30 m

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

10. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00137274] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Χειριστήρια

1. Καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας
2. Πρίζες με κάλυμμα
3. Χειρολαβή
4. Ράβδος γείωσης
5. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/ λυχνία LED (μπλε)
6. Τηλεχειριστήριο
7. Λυχνία LED (πράσινη)

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hamal! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευής, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



IPX4 - Προστασία από σταγόνες νερού από όλες τις κατευθύνσεις.



Συνδέστε στην πρίζα μόνο το τροφοδοτικό με βαθμό προστασίας IPX4, για να εξασφαλίσετε ότι τηρείται ο βαθμός προστασίας.



Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με αναλασσόμενο ρεύμα.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πρίζα κήπου
- Ράβδος γείωσης
- Τηλεχειριστήριο
- 1 μπαταρία A23
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Τα **παιδιά** δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η **συντήρηση** δεν επιτρέπεται να γίνονται από **παιδιά** χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά μόνο σε ένα δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.

- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σημεία στα οποία ενδέχεται να συσσωρευτεί νερό.
- Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 0,5 m από λιμνούλες, ρυάκια κ.λπ.
- Μην αγιζείτε ποτέ το προϊόν με νωπά ή βρεγμένα χέρια.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Προσέξτε να μην προκαλέσετε φθορά στο καλώδιο τροφοδοσίας με αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην επιβαρύνετε το καλώδιο εκθέτοντάς το σε υπερβολική θερμότητα ή ψύχος.
- Σε περίπτωση καταιγίδας αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα κήπου από το δίκτυο ρεύματος.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχουν υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να θέτετε το προϊόν σε λειτουργία κοντά σε νερό. Υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω βραχυκυκλώματος!

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην υπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθευέστε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

Προειδοποίηση



- Ποτέ μην συνδέετε περισσότερα προϊόντα το ένα μετά το άλλο σε σειρά.
- Ποτέ μην συνδέετε την πρίζα κήπου σε καλώδιο επέκτασης ή σε προσαρμογή, αλλά μόνο απευθείας στην πρίζα, καθώς σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που παράγουν θερμότητα μαζί με αυτό το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων και τραυματισμών!
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με μοτέρ ή συσκευές που θέτουν σε κίνηση κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα ή εργαλείο με αυτό το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

Υπόδειξη – Με προστασία από σταγόνες νερού



Αυτό το προϊόν φέρει προστασία από την υγρασία και τις σταγόνες νερού κατά τον βαθμό προστασίας IP44.

4. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

Προειδοποίηση



- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα μέσω του γενικού διακόπτη – αν δεν υπάρχει διακόπτης τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Στα πολύπριζα προσέξτε ώστε οι συνδεδεμένες συσκευές να μην ξεπερνούν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ισχύος.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

4.1 Τηλεχειριστήριο

Σύρτε προσεκτικά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου προς τα κάτω. Αφαιρέστε την ταινία διακοπής επαφών. Κατόπιν, κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.

4.2 Έναρξη χρήσης

- Αφαιρέστε πρώτα το προστατευτικό κάλυμμα από τη ράβδο γείωσης.
- Βιδώστε την πρίζα κήπου στη ράβδο γείωσης.
- Εισαγάγετε τη ράβδο γείωσης κάθετα σε σταθερό έδαφος. Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος γείωσης έχει εισαχθεί σταθερά στο έδαφος και δεν μπορεί να αναποδογυρίσει.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
- Κατόπιν, συνδέστε τη συσκευή σας ενώ είναι απενεργοποιημένη στην πρίζα.
- Έπειτα, ενεργοποιήστε τη συνδεδεμένη συσκευή.

Υπόδειξη – Εξαγωγή πρίζας κήπου



- Αποσυνδέστε την πρίζα κήπου από το ρεύμα.
- Αποσυνδέστε τη συνδεδεμένη συσκευή από το ρεύμα.
- Τραβήξτε την πρίζα κήπου από τη χειρολαβή για να την αφαιρέσετε από το έδαφος.

4.3 Απομνημόνευση/ συγχρονισμός τηλεχειριστηρίου

Πριν από τη λειτουργία πρέπει να συγχρονίσετε το τηλεχειριστήριο με την πρίζα κήπου.

- Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) για 7 δευτερόλεπτα περίπου μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε λυχνία LED (5).
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την πρίζα κήπου και πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ON του τηλεχειριστηρίου μέχρι η πράσινη λυχνία LED (7) να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.
- Αν ο συγχρονισμός είναι επιτυχής, η μπλε λυχνία LED στην πρίζα κήπου θα σβήσει.

Υπόδειξη



Αν ο συγχρονισμός αποτύχει, η πρίζα κήπου θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία συγχρονισμού μετά από 15 δευτερόλεπτα. Σε αυτήν την περίπτωση, επαναλάβετε ξανά τη διαδικασία.

4.4 Λειτουργία

- Πατήστε το πλήκτρο ON του τηλεχειριστηρίου, για να ενεργοποιήσετε τη συνδεδεμένη συσκευή.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συνδεδεμένη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο OFF του τηλεχειριστηρίου.

Υπόδειξη



Αν έχουν συνδεθεί δύο συσκευές, αυτές θα ενεργοποιούνται ή θα απενεργοποιούνται ταυτόχρονα.

Υπόδειξη: Εμβέλεια εκπομπής



Λάβετε υπόψη ότι η μέγιστη εμβέλεια εκπομπής μπορεί να επηρεαστεί μόνο υπό ιδανικές συνθήκες. Πιθανή μείωση εμβέλειας προκαλείται π.χ. λόγω τοίχων ή άλλων ασύρματων σημάτων (κινητό, WLAN...).

5. Αντικατάσταση μπαταριών του τηλεχειριστηρίου

Σύρτε προσεκτικά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου προς τα κάτω. Απορρίψτε σωστά την εξαντλημένη μπαταρία και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία A23. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Κατόπιν, κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη




Πριν τον καθαρισμό της συσκευής και όταν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα αποσυνδέστε την οπωσδήποτε από την πρίζα.


- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πρίζα κήπου 	
Όνομαστική τάση	250 V~, 50 Hz
Ισχύς σύνδεσης	μέγ. 3680 W / 16 A
Βαθμός προστασίας	IP44
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 έως +35°C
Μήκος καλωδίου	2,0 m
Τύπος καλωδίου	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Κατηγορία προστασίας	I

Τηλεχειριστήριο 	
Μπαταρία	12V τύπου A23G
Μέγ. εκπεμπόμενη ισχύς	10 mW
Ζώνη συχνότητας	433,92 MHz
Εμβέλεια	μέγ. 30 m


9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

10. Δήλωση συμμόρφωσης

 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00137274] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Elementy obsługi

1. Doprowadzenie zasilania elektrycznego
2. Gniazda z pokrywą
3. Uchwyt
4. Pęt do wbijania w grunt
5. Przycisk włączania/wyłączania / dioda LED (niebieska)
6. Pilot zdalnego sterowania
7. Dioda LED (zielona)

Điękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskázówek

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym




Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia niez izolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grozącym porażeniem prądem elektrycznym.

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskázówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

	IPX4 – zabezpieczenie przed bryzgami wody ze wszystkich stron.
	Podłączyć do gniazda wyłącznie wtyki o stopniu ochrony IPX4, aby utrzymać poziom zabezpieczenia.
	Produkt można podłączyć wyłącznie do prądu zmiennego.

2. Zawartość opakowania

- Gniazdo ogrodowe
- Pęt do wbijania w grunt
- Pilot zdalnego sterowania
- 1 bateria A23
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskázówki bezpieczeństwa

- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i **konserwacja urządzenia** przez **dzieci** nie może odbywać się bez nadzoru.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Produkt wolno podłączyć tylko do sieci zasilania prądem zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Nie stosować produktu w miejscach, w których może dochodzić do gromadzenia się wody.
- Zachować minimalny odstęp 0,5 m od stawów, strumieni itd.
- Pod żadnym pozorem nie dotykać produktu mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Uważać, aby nie uszkodzić kabla sieciowego ostrymi przedmiotami.
- Unikać wysokiego obciążenia termicznego kabla powodowanego przez upał lub zimno.
- W przypadku burzy niezwłocznie odłączyć gniazdo ogrodowe od sieci.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Pamiętaj, że urządzenie nie może być użytkowane w pobliżu wody. Istnieje niebezpieczeństwo utraty życia wskutek zwarcia!

Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierzać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

Ostrzeżenie



- Nigdy nie łączyć szeregowo kilku egzemplarzy tego produktu.
- Pod żadnym pozorem nie podłączać gniazda ogrodowego do przedłużacza ani adaptera, lecz bezpośrednio do gniazda zasilającego, w przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania.
- Nie używać w pobliżu tego produktu urządzeń wytwarzających ciepło. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i zranienia!
- Nie używać z tym produktem urządzeń końcowych z napędem mechanicznym ani urządzeń napędzających części lub narzędzia wirujące. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia!

Wskazówka – zabezpieczenie przeciwbryzgowie



Niniejszy produkt spełnia warunki stopnia ochrony IP44 przed wilgocią i bryzgamy wody.

4. Uruchomienie i obsługa

Ostrzeżenie



- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd wtykowych zwracać uwagę, aby podłączone urządzenia nie przekraczały dopuszczalnego, całkowitego poboru mocy.
- W przypadku nieużywania produktu przez dłuższy czas odłączyć go od zasilania.

4.1 Pilot zdalnego sterowania

Pokrywe schowka na baterie z tyłu pilota przesunąć ostrożnie w dół. Usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć schówek na baterie.

4.2 Uruchomienie

- Najpierw usunąć osłonę z pręta do wbijania w grunt.
- Przykręcić gniazdo ogrodowe do pręta do wbijania w grunt.
- Wbić pręt pionowo w stabilne podłoże. Upewnić się, że pręt jest wbity stabilnie i nie przewróci się.
- Podłączyć wtyk do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.
- Następnie podłączyć do gniazda wyłączone urządzenie.
- Włączyć podłączone urządzenie.

Wskazówka – wyciąganie gniazda ogrodowego



- Odłączyć gniazdo ogrodowe od zasilania.
- Rozłączyć połączenie sieciowe podłączonego urządzenia.
- Trzymając za uchwyt, wyciągnąć gniazdo ogrodowe z gruntu.

4.3 Programowanie/synchronizacja pilota zdalnego sterowania

Przed rozpoczęciem użytkowania należy zsynchronizować pilot z gniazdem ogrodowym.

- Wcisnąć przycisk włączania/wyłączania (5) na ok. 7 sekund, aż zaczną migać niebieska dioda LED (5).
- Skierować pilot w stronę gniazda ogrodowego i trzymać przycisk ON na pilocie wciśnięty, aż zielona dioda LED (7) zacznie szybko migać.
- Po pomyślnym przeprowadzeniu synchronizacji zgaśnie niebieska dioda LED na gnieździe ogrodowym.

Wskazówki



W przypadku niepowodzenia synchronizacji gniazdo ogrodowe automatycznie zakończy tryb synchronizacji po upływie 15 sekund. Należy wtedy powtórzyć proces.

4.4 Obsługa

- Wcisnąć przycisk ON na pilocie w celu włączenia podłączonego urządzenia.
- W celu wyłączenia podłączonego urządzenia wcisnąć przycisk OFF na pilocie.

Wskazówki



W przypadku dwóch podłączonych urządzeń oba zostaną równocześnie włączone lub wyłączone.

Wskazówka: Zasięg nadawania



Należy pamiętać, że maksymalny zasięg nadawania możliwy jest tylko w optymalnych warunkach lokalnych. Możliwa redukcja zasięgu jest powodowana na przykład przez ściany lub inne sygnały radiowe (telefony komórkowe, sieć WLAN itp.).

5. Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

Pokrywe schowka na baterie z tyłu pilota przesunąć ostrożnie w dół. Zużyta baterię zutylizować zgodnie z przepisami i włożyć nową baterię A23. Zwrócić uwagę na właściwe połączenie biegunów. Następnie zamknąć schówek na baterie.

6. Czyszczenie

Wskazówki




Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużywania konieczne odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.


- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

Gniazdo ogrodowe 	
Napięcie znamionowe	250 V~, 50 Hz
Moc przyłączeniowa	maks. 3680 W / 16 A
Stopień ochrony	IP44
Temperatura robocza	-10 do +35°C
Długość kabla	2,0 m
Rodzaj kabla	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Klasa ochronności	I

Pilot zdalnego sterowania 	
Bateria	12 V / typ A23G
Emitowana maks. moc nadawania	10 mW
Zakres częstotliwości	433,92 MHz
Zasięg	maks. 30 m

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00137274] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Kezelőelemek

1. Betáplálás tápellátás
2. Csapófedeles dugalj
3. Fogantyú
4. Földtüske
5. Ki-/bekapcsológomb/LED (kék)
6. Távirányító
7. LED (zöld)

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Áramütés veszélye



Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés






Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

	IPX4 - Fröccsenő víz ellen védett.
	A védelem mértékének biztosítása érdekében csak IPX4 védett hálózati csatlakoztatottakat csatlakoztasson a fali aljzathoz.
	A terméket csak váltakozó árammal szabad használni.

2. A csomag tartalma

- Kerti dugalj
- Földtüske
- Távirányító
- 1 db A23-as elem
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- A **gyermek**ek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és **felhasználói karbantartást** nem szabad **gyermek**ek végezzék felnőtt felügyelete nélkül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.

- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol a víz össze tud gyűlni.
- Tartson legalább 0,5 m távolságot a tavaktól, pataktól stb.
- Soha ne érintse meg a terméket vizes vagy nedves kézzel!
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg a tápkábelt éles tárgyakkal.
- Kerülje a kábel magas hőterhelését forró és hideg irányban egyaránt.
- Zivatar esetén azonnal húzza ki a kerti csatlakozót a hálózatról.

Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne feledje, hogy a terméket nem szabad víz közelében használni. A rövidzárlat miatt életveszély áll fenn!

Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartálékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.

- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).

Figyelmeztetés



- Soha ne kapcsoljon több ilyen terméket egymás után sorba.
- Soha ne csatlakoztassa a kerti csatlakozót hosszabbítóhoz vagy adapterhez, hanem csak közvetlenül az aljzathoz, mert azok egyébként túlmelegedést okozhatnak.
- Ne használjon hőt előállító végberendezést a terméken. Ekkor tűz- és balesetveszély áll fenn!
- Ne használjon motormeghajtású végberendezést vagy forgó készülékelemet vagy szerszámot hajtó végberendezést ezzel a termékkel. Balesetveszély áll fenn!

Megjegyzés – fröccsenő víz ellen védett



Ez a termék az IP44-nek megfelelően védve van a nedvesség és fröccsenő víz ellen.

4. Üzembe vétel és üzemeltetés

Figyelmeztetés



- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A dugaszoló aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A terméket a be-/kikapcsolóval válassza le a hálózatról – ha ilyen nincs, húzza ki a hálózati kábelt a dugaszaljzataból.
- Dugaszor esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjenek túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

4.1 4.1 Távirányító

Óvatosan csúsztassa le az elemtartó fedelét a távirányító hátoldalán. Távolítsa el a kontaktmegszakítót. Végül zárja vissza az elemfiókot.

4.2 Használat

- Először távolítsa el a földtüske védőkupakját!
- Csavarja a földtüske a kerti dugaljat.
- Helyezze a földtüskeket függőlegesen szilárd talajba. Győződjön meg arról, hogy a földtüske stabilan a talajban áll, és nem tud eldőlni.
- Kösse össze a hálózati csatlakozót egy szabályszerűen szerelt dugaszaljzattal.
- Óvatosan csúsztassa le az elemtartó fedelét a távirányító hátoldalán.
- Ezután kapcsolja be a csatlakoztatott végberendezést.

Tájékoztató – Kerti dugalj kihúzása



- Húzza ki a kerti dugaljat a csatlakozóból
- Válassza le a csatlakoztatott végberendezés hálózati csatlakozását.
- Húzza ki a talajból a kerti dugaljat a fogantyúval.

4.3 A távirányító programozása/szinkronizálása

Használat előtt a távirányítót szinkronizálni kell a kerti aljzattal.

- Nyomja le a be-/kikapcsoló gombot (5) kb. 7 másodpercig, amíg a kék LED (5) villogni kezd.

- Irányítsa a távirányítót a kerti csatlakozóra, és tartsa lenyomva az ON gombot a távirányítón, amíg a zöld LED (7) gyors villogásba kezd.
- Sikeres szinkronizálás esetén a kerti csatlakozón lévő kék LED kialszik.

Hivatkozás



Ha a szinkronizálás sikertelen, a kerti csatlakozó 15 másodperc elteltével automatikusan kilép a szinkronizálási módból. Ebben az esetben ismételje meg a folyamatot.

4.4 Használat

- A bekapcsolt fogyasztó bekapcsolásához nyomja meg a távirányító ON gombját.
- A csatlakoztatott fogyasztó kikapcsolásához nyomja meg az OFF gombot a távirányítón.

Hivatkozás



Két fogyasztó egyidejű csatlakoztatása esetén egyszerre kapcsolnak be vagy ki.

Tájékoztató: Hatósugár



Vegye figyelembe, hogy a maximális küldési hatósugár csak optimális adottságok esetén érhető el. A hatósugarat például falak, vagy egyéb rádiójelek (mobiltelefon, Wi-Fi) csökkenthetik.

5. Cserélje a távirányító elemeit

Óvatosan csúsztassa le az elemtartó fedelét a távirányító hátoldalán. A használt elemet ártalmatlanítsa az előírásoknak megfelelően, és helyezzen be egy új A23-as elemet. Ügyeljen eközben a helyes polarításra. Végül zárja vissza az elemfiókot.

6. Karbantartás és ápolás

Hivatkozás




Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén feltétlenül válassza le a készüléket a hálózatról.


- Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutatót és/vagy a biztonsági előírásokat nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok

Kerti dugalj 	
Névleges feszültség	250 V~, 50 Hz
Csatlakozási teljesítmény	max. 3680 W / 16 A
Védettségi fokozat	IP44
Betriebstemperatur	-10 – +35°C
Kábelhossz	2,0 m
Kábeltípus	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Védelmi osztály	I

Távírányító 	
Akkumulátor	12V/ Typ A23G
Max. kisugárzott adási teljesítmény	10 mW
Frekvenciatartomány	433,92 MHz
Hatótávolság	max. 30 m


9. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az  elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

 Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00137274] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Ovládací prvky

1. Přívod napájení
2. Zásuvky se zaklápěcím krytem
3. Úchyt
4. Zemnicí kolík
5. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí / LED dioda (modrá)
6. Dálkové ovládání
7. LED dioda (zelená)

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.

Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí poranění elektrickým proudem




Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést k nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

	IPX4 – ochrana proti stříkající vodě ze všech stran.
	Do zásuvky zapojujte pouze síťové zástrčky chráněné IPX4, aby byl zajištěn stupeň ochrany.
	Výrobek provozujte pouze za použití střídavého proudu.

2. Obsah balení

- Zahradní zásuvka
- Zemnicí kolík
- Dálkové ovládání
- 1 baterie A23
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek není hračka. Čištění a údržbu dětem provádějte pouze pod dozorem dospělé osoby.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte v místech, ve kterých se může shromažďovat voda.
- Dodržujte minimální vzdálenost 0,5 m od jezírek, potoků apod.
- Produktu se nikdy nedotýkejte mokřima ani vlhkými rukama.
- Kabel nelámte a nedeformujte.
- Pozor, abyste síťový kabel nepoškodili ostrými předměty.
- Zabraňte vysoké teplotní zátěži kabelu vlivem horka nebo chladu.
- Při bouři zahradní zásuvku ihned odpojte z elektrické sítě.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je síťový adaptér, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozena.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Upozorňujeme, že je zakázáno produkt uvádět do provozu v blízkosti vody. Hrozí smrtelné nebezpečí z důvodu zkratu!

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětem vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhýňte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

Upozornění



- Nikdy neumísťujte niekoľko exemplárov tohto výrobku v rade za sebou.
- Zahradní zásuvku nikdy nepřipojujete na prodlužovací kabel ani na adaptér, vždy ji zapojte jen přímo do zásuvky, jinak by mohlo dojít k přehřátí.
- Na tomto produktu neprovazujte žádné koncové přístroje produkující teplo. Nebezpečí požáru a poranění!
- Pomocí tohoto produktu neprovazujte žádné koncové přístroje poháněné motorem ani koncové přístroje, které pohání rotující část přístroje nebo nástroj. Hrozí nebezpečí poranění!

Upozornění – ochrana před stříkající vodou



Produkt je chráněn podle IP44 proti vlhkosti a stříkající vodě.

4. Uvedení do provozu a provoz

Upozornění



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte od sítě pomocí spínače/vypínače – pokud tento není k dispozici, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

4.1 4.1 Dálkové ovládání

Opatrně sejměte kryt příhrádky na baterie na zadní straně dálkového ovládání. Odstraňte přerušení kontaktu. Zavřete kryt příhrádky na baterie.

4.2 Uvedení do provozu

- Nejprve odstraňte ochranný kryt ze zemnicího kolíku.
- Našroubujte zahradní zásuvku na zemnicí kolík.
- Zasuňte zemnicí kolík do dobře zpevněné zeminy. Zajistěte, aby byl zemnicí kolík pevně zasunutý do zeminy a aby nemohl spadnout.
- Zapojte zástrčku do řádně instalované zásuvky.
- Následně připojte vypnuté koncové zařízení do zásuvky.
- Nyní můžete zapnout připojené koncové zařízení.

Upozornění – vytažení zahradní zásuvky



- Odpojte zahradní zásuvku ze sítě.
- Odpojte připojené koncové zařízení ze sítě.
- Za úchyt vytáhněte zahradní zásuvku ze země.

4.3 Naučení / synchronizace dálkového ovládání

Před uvedením do provozu je třeba dálkové ovládání synchronizovat se zahradní zásuvkou.

- Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí (5) na cca 7 sekund, dokud nezačne blikat modrá LED dioda (5).
- Namířte dálkové ovládání na zahradní zásuvku a přidržte tlačítko ON na dálkovém ovládání stisknuté tak dlouho, dokud nezačne zelená LED dioda (7) rychle blikat.
- Při úspěšné synchronizaci zhasne modrá LED dioda na zahradní zásuvce.

Poznámka



Pokud se synchronizace nezdaří, opusťte zahradní zásuvku po 15 sekundách automaticky režim synchronizace. V takovém případě opakujte postup.

4.4 Provoz

- Stiskněte tlačítko ON na dálkovém ovládání pro zapnutí připojeného spotřebiče.
- Pro vypnutí připojeného spotřebiče stiskněte tlačítko OFF na dálkovém ovládání.

Poznámka



Pokud jsou připojené dva spotřebiče, zapnou a vypnou se současně.

Upozornění: Dosah vysílače



Dbejte prosím na to, že maximálního dosahu vysílání lze dosáhnout pouze za optimálních podmínek. Možná redukce dosahu je způsobena např. zdí nebo jinými rádiovými signály (mobilní telefon, WLAN atd.).

5. Výměna baterií dálkového ovládání

Opatrně sejměte kryt příhrádky na baterie na zadní straně dálkového ovládání. Vybitou baterii zlikvidujte podle předpisů a vložte novou baterii A23. Dbejte přitom na správnou polaritu. Zavřete kryt příhrádky na baterie

6. Údržba a čištění

Poznámka



Před čištěním a v případě delšího nepoužívání přístroj vždy odpojte od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

Zahradní zásuvka



Jmenovité napětí	250 V~, 50 Hz
Připojovací výkon	max. 3680 W / 16 A
Druh krytí	IP44
Provozní teplota	-10 až +35 °C
Délka kabelu	2,0 m
Typ kabelu	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Třída ochrany	I

Dálkové ovládání



Baterie	12 V / typ A23G
Vyzařovaný max. vysílací výkon	10 mW
Frekvenční pásmo	433,92 MHz
Dosah	max. 30 m

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00137274] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Ovládacie prvky

1. Prívod napájania
2. Zásuvky so sklopným uzáverom
3. Rukoväť
4. Zapichovacia tyč
5. Zapínač/vypínač/LED (modrá)
6. Diaľkový ovládač
7. LED (zelená)

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo elektrického úderu




Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

	IPX4 – ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov.
	Do zásuvky pripájajte len sieťové zástrčky chránené podľa IPX4, aby bol zaručený stupeň ochrany.
	Výrobok používajte iba pri striedavom prúde.

2. Obsah balenia

- Záhradná zásuvka
- Zapichovacia tyč
- Diaľkový ovládač
- 1 batéria A23
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nie je hračka. Čistenie a údržba deťmi je povolená iba pod dozorom dospelých a zodpovednej osoby.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok smie byť prevádzkovaný výhradne v napájacej sieti, ako je popísané na typovom štítku.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.

- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, v ktorých môže dôjsť k nahromadeniu vody.
- Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 0,5 m od jazierok, potokov atď.
- Nikdy sa výrobku nedotýkajte mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Kábel nelámte a nedeformujte.
- Dbajte na to, aby ste sieťový kábel nepoškodili ostrými predmetmi.
- Vyhýbajte sa vysokému tepelnému zaťaženiu kábla horúčavou a chladom.
- V prípade búrky okamžite odpojte záhradnú zásuvku od elektrickej siete.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenehajte príslušnému odbornému personálu.
- Upozorňujeme, že výrobok sa nesmie uvádzať do prevádzky v blízkosti vody. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života skratom!

Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

Upozornenie



- Nikdy nepripájajte viaceré exempláre tohto výrobku sériovo (za sebou).
- Záhradnú zásuvku nikdy nepripájajte na predlžovacié kábel alebo adaptér, ale iba priamo do zásuvky, pretože inak to môže viesť k prehriatiu.
- Na tomto výrobku nepoužívajte žiadne koncové zariadenia generujúce teplo. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a poranenia!
- S týmto výrobkom nepoužívajte žiadne motorom poháňané koncové zariadenia alebo koncové zariadenia, ktoré poháňajú rotujúcu súčasť zariadenia alebo rotujúci nástroj. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Upozornenie – s ochranou proti striekajúcej vode



Tento výrobok je chránený proti vlhkosti a striekajúcej vode podľa IP44.

4. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

Upozornenie



- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete pomocou spínača/vypínača - ak nie je k dispozícii, vyťahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

4.1 Diaľkový ovládač

Veko priehradky na batérie na zadnej strane diaľkového ovládača opatrne posuňte nadol. Odstráňte prerusovač kontaktu. Následne opäť zatvorte priehradku na batérie.

4.2 Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte najprv ochranný kryt zo zapichovacej tyče.
- Naskrutkujte záhradnú zásuvku na zapichovaciu tyč.
- Zapichovaciu tyč zvislo zastrčte do dobre spevnenej pôdy. Uistite sa, že zapichovacia tyč je pevne zastrčená v zemi a nemôže sa prevrátiť.
- Spojte sieťovú zástrčku s riadne nainštalovanou zásuvkou.
- Následne spojte vaše vypnuté koncové zariadenie so zásuvkou.
- Teraz zapnite pripojené koncové zariadenie.

Upozornenie – vyťahnutie záhradnej zásuvky



- Záhradnú zásuvku odpojte od siete.
- Odpojte sieťové spojenie pripojeného koncového zariadenia.
- Vyťahnite záhradnú zásuvku zo zeme za rukoväť.

4.3 Učenie/synchronizácia diaľkového ovládača

Pred prevádzkou sa diaľkový ovládač musí zosynchronizovať so záhradnou zásuvkou.

- Stlačte zapínač/vypínač (5) na cca 7 sekúnd, kým nezačne blikať modrá LED (5).

- Diaľkový ovládač nasmerujte na záhradnú zásuvku a tlačidlo ON diaľkového ovládača podržte stlačené, kým nebude rýchlo blikať zelená LED (7).
- Pri úspešnej synchronizácii zhasne modrá LED na záhradnej zásuvke.

Poznámka



Ak synchronizácia zlyhala, záhradná zásuvka automaticky opustí režim synchronizácie po 15 sekundách. V tomto prípade opakujte postup znovu.

4.4 Prevádzka

- Na zapnutie pripojeného spotrebiča stlačte tlačidlo ON na diaľkovom ovládači.
- Na vypnutie pripojeného spotrebiča stlačte tlačidlo OFF na diaľkovom ovládači.

Poznámka



V prípade dvoch pripojených spotrebičov sa tieto zapnú alebo vypnú súčasne.

Upozornenie: Dosah vysielача



Upozorňujeme na to, že maximálny dosah vysielача sa môže dosiahnuť iba pri optimálnych podmienkach. Možné redukovanie dosahu je spôsobené napríklad stenami alebo inými rádiovými signálmi (mobil, WLAN...).

5. Výmena batérií diaľkového ovládača

Veko priehradky na batérie na zadnej strane diaľkového ovládača opatrne posuňte nadol. Použitú batériu riadne zlikvidujte a vložte novú batériu A23. Dbajte pritom na správnu polaritu. Následne opäť zatvorte priehradku na batérie.

6. Údržba a starostlivosť

Poznámka



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie od siete.


- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Technické údaje

Záhradná zásuvka 	
Menovité napätie	250 V~, 50 Hz
Pripojovací výkon	max. 3680 W / 16 A
Druh krytia	IP44
Prevádzková teplota	-10° až +35 °C
Dĺžka kábla	2,0 m
Typ kábla	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Trieda ochrany	I

Diaľkový ovládač 	
Batéria	12 V / typ A23G
Max. vyžarovaný vysielač výkon	10 mW
Frekvenčné pásmo	433,92 MHz
Dosah	max. 30 m

9. Vyhlásenie o zhode

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00137274] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii

na tejto internetovej adrese:

www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Elementos de comando

1. Cabo de alimentação eléctrica
2. Tomadas com tampa rebatível
3. Pega
4. Estaca de ligação à terra
5. Botão ON/OFF / LED (azul)
6. Telecomando
7. LED (verde)

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Perigo de choque eléctrico



Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

	IPX4 - Proteção contra salpicos de água em todas as direções.
	Por forma a assegurar o grau de proteção, conecte à tomada apenas fichas de rede com proteção IPX4.
	O produto só deve ser utilizado com corrente alternada.

2. Conteúdo da embalagem

- Tomada de jardim
- Estaca de ligação à terra
- Telecomando
- 1 pilha A23
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- As **crianças** não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a **manutenção por parte do utilizador** não devem ser realizadas por **crianças** sem supervisão.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- O produto apenas pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.

- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Não utilize o produto em áreas nas quais possam ocorrer acumulações de água.
- Mantenha uma distância mínima de 0,5 m em relação a lagos, riachos, etc.
- Nunca toque no produto com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Certifique-se de que não danifica o cabo de rede com objetos afiados.
- Evite uma carga térmica elevada sobre o cabo devido ao calor ou ao frio.
- Em caso de trovoadas, desconecte a tomada de jardim imediatamente da rede eléctrica.

Perigo de choque eléctrico



- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador AC, o cabo de adaptação ou o cabo eléctrico estiverem danificados.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Lembre-se que o produto não pode ser colocado em funcionamento nas proximidades da água. Existe perigo de morte devido a curto-circuito!

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.

- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

Aviso



- Nunca ligue vários exemplares deste produto em série.
- Ligue a tomada de jardim apenas diretamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar um sobreaquecimento.
- Não utilize quaisquer terminais que gerem calor juntamente com este produto. Perigo de incêndio e ferimentos!
- Não utilize terminais motorizados nem terminais usados para acionar peças rotativas ou ferramentas com este produto. Existe perigo de ferimentos!

Indicação – Proteção contra salpicos de água



Este produto está protegido contra a humidade e contra salpicos de água em conformidade com a norma IP44.

4. Colocação em funcionamento e operação

Aviso



- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede eléctrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não possuir este botão, retire a ficha da tomada eléctrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede eléctrica em caso de período de inatividade prolongado.

4.1 Telecomando

Deslize a tampa do compartimento da pilha que se encontra na parte de trás do telecomando cuidadosamente para baixo. Retire a fita entre os contactos e a pilha. Depois, feche novamente o compartimento da pilha.

4.2 Colocação em funcionamento

- Remova primeiro a tampa de proteção da estaca de ligação à terra.
- Enrosque a tomada de jardim na estaca de ligação à terra.
- Enfie a estaca de ligação à terra verticalmente num solo bem sólido. Certifique-se de que a estaca de ligação à terra está bem inserida no solo e que não pode cair.
- Ligue a ficha de rede a uma tomada devidamente instalada.
- Depois, conecte o seu terminal desligado à tomada.
- Ligue então o terminal conectado.

Indicação – Retirar a tomada de jardim



- Desconecte a tomada de jardim da rede eléctrica.
- Desconecte o terminal conectado da rede eléctrica.
- Retire a tomada de jardim do solo segurando-lhe pela pega.

4.3 Programação/Sincronização do telecomando

Antes de utilizar o telecomando, este tem de ser sincronizado com

a tomada de jardim.

- Prima o botão ON/OFF (5) durante aprox. 7 segundos até que o LED azul (5) comece a piscar.
- Aponte o telecomando para a tomada e mantenha o botão ON do telecomando premido até que o LED verde (7) comece a piscar rapidamente.
- Após uma sincronização bem-sucedida, o LED azul na tomada de jardim apaga-se.

Nota



Se a sincronização falhar, a tomada de jardim sai automaticamente do modo de sincronização após 15 segundos. Neste caso, repita o processo.

4.4 Operação

- Prima o botão ON do telecomando para ligar o consumidor conectado.
- Para desligar o consumidor conectado, prima o botão OFF do telecomando.

Nota



Se estiverem conectados dois consumidores, estes são ligados/desligados em simultâneo.

Nota: alcance de transmissão



Lembre-se que o alcance de transmissão máximo só pode ser alcançado em locais com condições ideais. Uma redução do alcance poderá ser causada, por exemplo, por paredes ou outros sinais de radiofrequência (p. ex., telemóveis, WLAN, etc.).

5. Substituir a pilha do telecomando

Deslize a tampa do compartimento da pilha que se encontra na parte de trás do telecomando cuidadosamente para baixo. Elimine a pilha usada de forma correta e insira uma pilha A23 nova. Ao fazê-lo, tenha em atenção a polaridade correta. Depois, feche novamente o compartimento da pilha.

6. Manutenção e conservação

Nota




Desligue sempre o aparelho da rede eléctrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período prolongado.


- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Especificações técnicas

Tomada de jardim 	
Tensão nominal	250 V~, 50 Hz
Potência de ligação	máx. 3680 W / 16 A
Grau de protecção	IP44
Temperatura de funcionamento	-10° a +35 °C
Comprimento do cabo	2,0 m
Tipo de cabo	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Classe de protecção	I

Telecomando 	
Pilha	12 V / Tipo A23G
Potência de emissão refletida máx.	10 mW
Banda de frequências	433,92 MHz
Alcance	máx. 30 m

9. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00137274] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com ->00137274 ->Downloads.

Kullanma elemanları

1. Elektrik besleme kablosu
2. Katlanır kapaklı prizler
3. Tutamak
4. Topraklama kazığı
5. Açma/kapama tuşu/ LED (mavi)
6. Uzaktan kumanda
7. LED (yeşil)

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Elektrik şoku tehlikesi



Bu sembol üründeki yalıtılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çoku tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.

Uyarı






Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Not



Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

	IPX4 - tüm yönlerden sıçrama suyuyla karşı koruma.
	Koruma sınıfını sağlamak için prize yalnızca IPX4 korumalı fişleri bağlayın.
	Ürün sadece alternatif akımla kullanılmalıdır.

2. Paketin içindekiler

- Bahçe prizi
- Topraklama kazığı
- Uzaktan kumanda
- 1 pil A23
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- **Çocukların** cihazla oynaması yasaktır. Temizlik işlemlerinin ve **kullanıcı yönetiminin çocuklar** tarafından yetişkin nezareti olmadan yapılması yasaktır.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.
- Kabloları tökeleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.

- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Bu ürünü su birikintilerinin oluşabileceği alanlarda kullanmayınız.
- Göletlere, derelere vs. en az 0,5 m mesafede durun.
- Islak veya nemli ellerle asla ürüne dokunmayın.
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Şebeke kablosunun keskin cisimlerle zarar görmemesine dikkat ediniz.
- Kablonun ısı ve soğuktan dolayı termik yüklenmesini önleyin.
- Fırtınalı havalarda bahçe prizini derhal elektrik şebekesinden ayırın.

Elektrik şoku tehlikesi



- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayınız.
- Cihazı kendinizin onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Suyun yakınında ürünün devreye alınmaması gerektiğini dikkate alınız. Kısa devre nedeniyle ölüm tehlikesi var!

Uyarı – Pilleri



- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (pil değil) kullanınız.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyiniz.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayınız.
- Uzun süre kullanılmayan ürünlerdeki pilleri çıkartın. (acil bir durum için bekletildiklerinde değil).
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve aşırı düşük hava basıncında (örn. yüksek rakımlarda) depolamaktan, yüklemekten ve kullanmaktan kaçınınız.

Uyarı



- Bu ürünün birden fazla örneğini asla arka arkaya sıralı olarak takmayınız.
- Bahçe prizini kesinlikle bir uzatma kablosuna veya adaptöre bağlamayın. Aşırı ısınmaya sebep olmaması için, doğrudan bir prize bağlanmalıdır.
- Bu üründen ısı üreten uç cihazları çalıştırmayın. Yangın ve yaralanma tehlikesi mevcuttur!
- Bu ürünü motorla çalışan cihazları veya dönen bir parçayı veya aleti çalıştıran cihazları açıp kapatmak için kullanmayın. Yaralanma tehlikesi mevcuttur!

Not – Sıçrayan suya karşı korunmalı



Bu ürün IP44 uyarınca neme ve sıçrama suyuna karşı korunmalıdır.

4. Devreye alma ve çalıştırma

Uyarı



- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir
- Bu ürünü şebekeden ayırmak için aç/kapat anahtarını kullanınız - böyle bir anahtar yoksa - şebeke kablosunu prizden çıkartınız.
- Çoklu prizlerde bağlı olan tüketicilerin izin verilebilir toplam güç sarfiyatını aşmamalarına dikkat edin.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda şebekeden ayırın.

4.1 Uzaktan kumanda

Uzaktan kumandanın arka yüzünde bulunan pil yuvası kapağını dikkatli şekilde aşağı kaydırın. Devre kesicisini çıkartın. Sonra pil yuvasını yeniden kapatın.

4.2 Devreye alma

- İlk olarak topraklama kazığından koruyucu kapağı çıkartın.
- Bahçe prizini topraklama kazığına vidalayın.
- Topraklama kazığını iyi tahkimli toprağa sokun. Topraklama kazığının zeminde sağlam durduğundan ve devrilmeyeceğinden emin olun.
- Şebeke fişini düzgün şekilde kurulmuş bir prize bağlayın.
- Sonra kapalı uç cihazınızı prize takın.
- Şimdi kapalı olan uç cihazı açın.

Not – bahçe prizinin dışarı çekilmesi



- Bahçe prizini şebekeden ayırın.
- Bağlı uç cihazının şebeke bağlantısını ayırın.
- Bahçe prizini tutamaktan zeminden dışarı çekin.

4.3 Uzaktan kumandanın tanıtılması/ senkronizasyonu

Uzaktan kumanda çalıştırılmadan önce bahçe prizini senkronize edilmelidir.

- Mavi LED (5) yanıp sönmeye kadar açma/kapama tuşuna (5) yakl. 7 saniye basın.
- Uzaktan kumandayı bahçe prizine doğrultun ve yeşil LED (7) hızla yanıp sönmeye kadar uzaktan kumandanın ON tuşuna basılı tutun.
- Senkronizasyon başarılı olursa bahçe prizindeki mavi LED söner.

Not



Senkronizasyon başarısız olduğunda, bahçe prizi 15 saniye sonra otomatik olarak senkronizasyon modundan çıkar. Bu durumda öğrenme işlevini tekrarlayın.

4.4 Çalıştırma

- Uzaktan kumandanın ON tuşuna basarak bağlı olan tüketiciyi açın.
- Bağlı tüketiciyi kapatmak için uzaktan kumandanın OFF tuşuna basın.

Not



İki tüketici bağlı olduğunda aynı anda açılır veya kapatılır.

Not: Erişim mesafesi



Lütfen, maksimum erişim mesafesine sadece en iyi koşullar altında erişilebileceğini dikkate alın. Örneğin duvarlar veya başka telsiz sinyalleri (cep telefonu, WLAN...) erişim mesafesinde azalmaya sebep olabilir.

5. Uzaktan kumandanın pillerinin değiştirilmesi

Uzaktan kumandanın arka yüzünde bulunan pil yuvası kapağını dikkatli şekilde aşağı kaydırın. Tükenecek pili doğru şekilde atığa ayırın ve yeni bir A23 pili takın. Bu sırada kutupların doğru olmasına dikkat edin. Sonra pil yuvasını yeniden kapatın.

6. Bakım ve temizlik

Not



Cihazı temizlemeden önce veya uzun süre kullanılmayacaksa şebekeden ayırın.

- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Teknik bilgiler

Bahçe prizi



Anma gerilimi	250 V~, 50 Hz
Bağlantı kapasitesi	maks. 3680 W / 16 A
Koruma tipi	IP44
Çalışma sıcaklığı	-10 ila +35°C
Kablo uzunluğu	2,0 m
Kablo tipi	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Koruma sınıfı	I

Uzaktan kumanda



Pil	12 V / Tip A23G
Yayılan maks. verici gücü	10 mW
Frekans bandı	433,92 MHz
Erişim mesafesi	maks. 30 m

9. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

10. Uygunluk beyanı

CE iş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00137274] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:
www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Elemente de operare

1. Cablu de alimentare
2. Prize cu capac rabatabil
3. Mâner
4. Tijă de fixare în sol
5. Tastă de pornire/oprire/ LED (albastru)
6. Telecomandă
7. LED (verde)

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Pericol de electrocutare



Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

	Protecție IPX4 Protejat împotriva împrăscării cu apă din toate direcțiile.
	Conectați la priză numai ștechere cu protecție IPX4, pentru a asigura gradul de protecție.
	Produsul se utilizează numai cu curent alternativ.

2. Conținutul pachetului

- Priză pentru grădină
- Tijă de fixare în sol
- Telecomandă
- 1 baterie A23
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- **Copiii** nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și **întreținerea făcută de utilizator** nu au voie să fie executate de **copii** nesupravegheați.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe placa de construcție.
- Poziția cablurilor în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.

- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.
- Nu utilizați produsul în zone în care se poate aduna apă.
- Păstrați o distanță de minimum 0,5 m față de bazine cu apă, pârauri etc.
- Nu atingeți niciodată produsul cu mâinile ude sau umede.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Aveți grijă să nu deteriorați cablul de rețea cu obiecte ascuțite.
- Evitați solicitările termice ridicate ale cablului prin căldură sau frig.
- Pe timp de furtună, decuplați de îndată priză de grădină de rețeaua de energie electrică.

Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiunile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Vă rugăm să țineți seama de faptul că produsul nu trebuie utilizat în apropierea apei. Pericol de moarte prin scurtcircuitare!

Avertizare – Baterii



- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

Avertizare



- Nu conectați niciodată mai multe exemplare ale acestui produs în serie.
- Nu conectați niciodată priza de grădină cu un prelungitor sau un adaptor, ci direct la priza de curent. În caz contrar, se poate supraîncălzi.
- Nu folosiți împreună cu acest produs dispozitive terminale care produc căldură. Pericol de incendiu și accidentare!
- Nu folosiți împreună cu acest produs dispozitive terminale acționate cu motor sau care acționează o sculă sau o parte componentă rotitoare. Prezintă pericol de accidentare!

Notă – protejat împotriva stropirii cu apă



Acest produs este protejat împotriva stropirii cu apă conform IP44.

4. Punere în funcțiune și utilizare

Avertizare



- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Oprii alimentarea cu curent a produsului printr-un comutator pornit/oprit - dacă acesta nu există scoateți cablul de alimentare din priză.
- La prizele multiple consumatorii conectați nu trebuie să depășească consumul puterii totale admise.
- Deconectați produsul de la rețea dacă nu este folosit timp mai îndelungat.

4.1 Telecomanda

Glisați capacul compartimentului bateriei de pe partea posterioară a telecomenzii cu atenție în jos pentru a-l scoate. Îndepărtați întrerupătorul de contact. Închideți apoi din nou compartimentul bateriei.

4.2 Punere în funcțiune

- Îndepărtați mai întâi capacul de protecție de pe tija de fixare în sol.
- Înșurubați priza de grădină pe tija de fixare în sol.
- Introduceți tija vertical în solul solid. Asigurați-vă că tija este bine înfiptă în sol și că nu se poate răsturna.
- Conectați ștecherul la o priză instalată regulamentar.
- Conectați apoi dispozitivul terminal oprit cu priza.
- Porniți dispozitivul terminal conectat.

Indicație - Scoaterea prizei de grădină



- Deconectați priza de grădină de rețea.
- Decuplați conexiunea la rețea a dispozitivului terminal conectat.
- Extrageți priza de grădină din sol, trăgând de mâner.

4.3 Învățarea/sincronizarea telecomenzii

Înainte de folosire, telecomanda trebuie sincronizată cu priza de grădină.

- Apăsăți tasta de pornire/oprire (5) timp de circa 7 secunde, până când LED-ul albastru (5) începe să lumineze intermitent.
- Orientați telecomanda spre priza de grădină și țineți apăsată tasta ON a telecomenzii până când LED-ul verde (7) clipește rapid.
- Dacă sincronizarea a reușit, LED-ul albastru de pe priza de grădină se stinge.

Instrucțiune



În cazul în care sincronizarea nu reușește, priza pentru grădină părește după 15 secunde automat modul de sincronizare. În acest caz repetați procesul.

4.4 Funcționarea

- Apăsăți tasta ON a telecomenzii pentru a porni consumatorii conectați.
- Pentru a opri consumatorul conectat, apăsați tasta OFF a telecomenzii.

Instrucțiune



Dacă sunt conectați doi consumatori, aceștia vor fi porniți sau oprii simultan.

Notă: raza de transmisie



Rețineți că raza maximă de transmisie se poate atinge numai în condiții optime. Reducerea razei de transmisie poate fi cauzată de ex. de pereți sau de alte semnale radio (telefon mobil, WLAN...).

5. Încuirea bateriilor telecomenzii

Glisați capacul compartimentului bateriei de pe partea posterioară a telecomenzii cu atenție în jos pentru a-l scoate. Eliminați bateria consumată în mod corespunzător și introduceți o nouă baterie A23. Vă rugăm să respectați polaritatea corectă. Închideți apoi din nou compartimentul bateriei.

6. Întreținere și revizie

Instrucțiune




Înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată a aparatului, acesta trebuie scos neapărat din priză.


- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice

Priză pentru grădină 	
Tensiune nominală	250 V~, 50 Hz
Putere de conectare	max. 3680 W / 16 A
Tip de protecție	IP44
Temperatură de funcționare	-10 până la +35 °C
Lungime cablu	2,0 m
Tip cablu	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Clasă de protecție	I


Telecomandă 	
Baterii	12V/ tip A23G
Putere max. de emisie	< 10 mW
Bandă de frecvență	433,92 MHz
Rază de acțiune	max. 30 m

9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

 Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

10. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00137274] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

Manövreringselement

1. Matarledning strömförsörjning
2. Uttag med fällbart lock
3. Handtag
4. Jordspett
5. Strömbrytare/LED (blå)
6. Fjärrkontroll
7. LED (grön)

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av isolerade produkt delar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning






Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

	IPX4 – skydd mot stänkatten från alla riktningar.
	Anslut endast IPX4-skyddade kontakter till uttaget för att säkerställa skyddsklassen.
	Produkten får endast drivas med växelström.

2. Förpackningsinnehåll

- Trädgårdsuttag
- Jordspett
- Fjärrkontroll
- 1 batteri A23
- den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solskin.
- **Barn** får inte leka med apparaten. Rengöring och **skötsel genom användaren** får inte göras av **barn** utan uppsikt.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Produkten får bara användas med ett försörjningsnät enligt beskrivningen på typskylten.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.
- Använd inte produkten i områden där det kan förekomma vattensamlingar.
- Håll ett minsta avstånd på 0,5 m till dammar, bäckar etc.
- Rör inte vid produkten med våta eller fuktiga händer.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Kontrollera att elkabeln inte skadas av vassa föremål.
- Undvik hög termisk belastning av kabeln på grund av värme och kyla.
- Koppla genast från trädgårdsuttaget från elnätet vid åska.

Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Observera att produkten inte får användas i närheten av vatten. Det föreligger livsfara på grund av kortslutning!

Varning – Batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

Varning



- Seriekoppla aldrig flera exemplar av den här produkten.
- Anslut aldrig trädgårdsuttaget till en förlängningskabel eller en adapter eftersom detta kan leda till överhettning utan anslut den direkt till ett vägguttag.
- Strömförsörj inte värmealstrande enheter med denna produkt. Det föreligger risk för brand och personskador!
- Strömförsörj inga motordrivna enheter eller enheter som driver en apparat med roterande delar eller ett roterande verktyg med den här produkten. Det föreligger risk för personskador!

Observera – stänkvattenskyddad



Denna produkt är skyddad mot fukt och stänkvatten i enlighet med IP44.

4. Idrifttagning och användning

Varning



- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Skilj produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut elsladden ur uttaget.
- Om grenuttag används, var noga med att de anslutna förbrukarna inte överskrider tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

4.1 Fjärrkontroll

Skjut försiktigt ner batterilocket på baksidan av fjärrkontrollen. Ta bort kontaktpärren. Stäng batterifacket igen.

4.2 Idrifttagning

- Ta först bort skyddsskåpan från jordspettet.
- Skruva på jordspettet på trädgårdsuttaget.
- Sätt i jordspettet lodrätt i fast mark. Kontrollera att jordspettet är nerstucket i marken och inte kan vända.
- Sätt i kontakten i ett korrekt installerat eluttag.
- Anslut därefter den frånslagna enheten till uttaget.
- Koppla endast till den anslutna enheten.

Observera – koppla från trädgårdsuttaget



- Koppla från trädgårdsuttaget från elnätet.
- Koppla från den anslutna enheten.
- Dra upp trädgårdsuttaget från marken med handtaget.

4.3 Lära in/synkronisera fjärrkontrollen

Före användning måste fjärrkontrollen synkroniseras med trädgårdsuttaget.

- Tryck på strömbrytaren (5) i ungefär 7 sekunder tills den blå LED-lampan (5) blinkar.
- Rikta fjärrkontrollen mot trädgårdsuttaget och håll ON-knappen på fjärrkontrollen intryckt tills den gröna LED-lampan (7) blinkar snabbt.
- När synkroniseringen har genomförts släcks den blå LED-lampan på trädgårdsuttaget.

Hänvisning



Om synkroniseringen misslyckas avslutar trädgårdsuttaget automatiskt synkroniseringsläget efter 15 sekunder. Gör i så fall om proceduren igen.

4.4 Användning

- Tryck på ON-knappen på fjärrkontrollen för att starta den anslutna förbrukaren.
- Stäng av den anslutna förbrukaren genom att trycka på OFF-knappen på fjärrkontrollen.

Hänvisning



Om två förbrukare har anslutits slås dessa till eller från samtidigt.

Information: Sändarens räckvidd



Observera att maximal räckvidden endast kan uppnås vid optimala förhållanden. Eventuell minskning av räckvidden orsakas exempelvis av väggar eller andra radiosignaler (mobil, WLAN...).

5. Byta batterier i fjärrkontrollen

Skjut försiktigt ner batterilocket på baksidan av fjärrkontrollen. Kasta det förbrukade batteriet på korrekt sätt och lägg i nytt A23-batteri. Kontrollera korrekt polaritet. Stäng batterifacket igen.

6. Service och skötsel

Hänvisning



Det är viktigt att enheten kopplas från elnätet före rengöringen och när den inte ska användas under längre tid.

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Tekniska data

Trädgårdsuttag



Märkspänning	250 V~, 50 Hz
Anslutningseffekt	max. 3680 W / 16 A
Skyddsklass	IP44
Drifttemperatur	-10 till +35 °C
Kabellängd	2,0 m
Kabeltyp	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Skyddsklass	I

Fjärrkontroll 	
Batteri	12 V/typ A23G
Utstrålad max. sändareffekt	10 mW
Frekvensintervall	433,92 MHz
Räckvidd	max. 30 m

9. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

10. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00137274] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00137274 -> Downloads

Käyttöelementit

1. Virransyötön tulojohto
2. Pistorasiat taittokannella
3. Kädensija
4. Maatappi
5. Virtapainike/LED (sininen)
6. Kaukosäädin
7. LED (vihreä)

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Sähköiskun riski



Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus






Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin varoihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

	IPX4 - suojaus roiskevedeltä kaikista suunnista.
	Kytke pistorasiaan vain IPX4-suojattuja verkkopistokkeita suojausluokan varmistamiseksi.
	Tuotetta saa käyttää vain vaihtovirralla.

2. Pakkauksen sisältö

- Puutarhapistorasia
- Maatappi
- Kaukosäädin
- 1 paristo A23
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteesta.
- **Lapset** eivät saa leikkiä laitteella. **Lapset** eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja **huoltoa** ilman valvontaa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suoritussykrajojen ulkopuolella.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyyppikilven kuvauksen mukaisessa syöttöverkossa.
- Sijoiita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!

- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla voi esiintyä vesikertymiä.
- Säilytä 0,5 metrin vähimmäisetäisyys lampiin, puuroihin jne.
- Älä koske tuotteeseen kosteilla tai märillä käsillä.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Varmista, että verkkokaapeli ei vaurioidu terävien esineiden johdosta.
- Vältä kaapelin kuumuudesta ja kylmyydestä aiheutuvaa termistä kuormitusta.
- Irrota puutarhapistorasia välittömästi virtaverkosta ukkossäällä.

Sähköiskun riski



- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-adaptteri, adapterin johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Huomaa, että tuotetta ei saa ottaa käyttöön veden läheisyydessä. On olemassa oikosulun aiheuttama hengenvaara!

Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

Varoitukset



- Älä koskaan kytkä useita tällaisia tuotteita peräkkäin.
- Älä koskaan kytkä puutarhapistorasiaa jatkojohtoon tai adapteriin vaan aina suoraan pistorasiaan, koska se voi muuten ylikuumentua.
- Älä käytä tämän tuotteen kanssa lämpöä tuottavia laitteita. On olemassa palo- ja loukkaantumisvaara!
- Älä käytä tämän tuotteen avulla moottorikäyttöisiä laitteita tai laitteita, jotka käynnistävät pyörivän laitteen osan tai työkalun. On olemassa loukkaantumisvaara!

Ohje – Suojattu roiskevedeltä



Tämä tuote on suojattu koteloitiluokan IP44 mukaisesti kosteudelta ja roiskevedeltä.

4. Käyttöönotto ja käyttö

Varoitukset



- Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa
- Erota tuote verkosta virtakatkaisimen avulla – jos katkaisinta ei ole, irrota virtajohto pistorasiasta.
- Monipaikkaisia pistorasioita käytettäessä on otettava huomioon, että kytketyt laitteet eivät saa ylittää sallittua kokonaisottoa.
- Kytke tuote irti verkosta, mikäli sitä ei käytetä pidempään aikaan.

4.1 Kaukosäädin

Työnnä kaukosäätimen taustapuolella oleva paristokotelon kansi varovasti alas. Poista kontaktierotin. Sulje taas paristolokeron kansi.

4.2 Käyttöönotto

- Poista ensin maataapin suojakansi.
- Kierrä puutarhapistorasia maatappiin.
- Pystytä maatappi pystysuoraan tukevaan maahan. Varmista, että maatappi on tukevasti maassa eikä pääse kaatumaan.
- Liitä verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Liitä sen jälkeen poiskytketty päätelaite pistorasiaan.
- Kytke liitetty päätelaite sen jälkeen päälle.

Ohje – puutarhapistorasian vetäminen ulos



- Erota puutarhapistorasia verkosta.
- Erota liitetyn päätelaitteen verkkoyhteys.
- Vedä puutarhapistorasia maasta kädensijaa käyttäen.

4.3 Kaukosäätimen opettaminen/synkronisointi

Kaukosäädin on synkronisoitava puutarhapistorasian kanssa ennen käyttöä.

- Paina virtapainiketta (5) n. 7 sekuntia, kunnes sininen LED (5) vilkkuu.
- Suuntaa kaukosäädin puutarhapistorasiaan ja pidä kaukosäätimen ON-painiketta painettuna, kunnes vihreä LED (7) vilkkuu nopeasti.
- Kun synkronisointi onnistui, sininen LED sammuu puutarhapistotokkeesta.

Ohje



Mikäli synkronisointi epäonnistui, puutarhapistorasia poistuu 15 sekunnin jälkeen automaattisesti synkronisointitilasta. Suorita siinä tapauksessa toiminto uudelleen.

4.4 Käyttö

- Paina kaukosäätimen ON-painiketta liitetyn laitteen kytkemiseksi päälle.
- Paina kaukosäätimen OFF-painiketta kytkeäksesi liitetty laite pois päältä.

Ohje



Mikäli on liitetty kaksi laitetta, ne kytketään samanaikaisesti päälle tai pois.

Ohje: Lähettimen kantama



Huomaa, että lähettimen maksimitoimintasäde voidaan saavuttaa vain ihanteellisissa olosuhteissa. Toimintasäteen pieneneminen voi johtua esimerkiksi seinistä tai muista radiosignaaleista (matkapuhelimet, WLAN...).

5. Vaihda kaukosäätimen paristot

Työnnä kaukosäätimen taustapuolella oleva paristokotelon kansi varovasti alas. Poista käytetty paristo ohjeiden mukaisesti ja aseta uusi A23-paristo sisään. Varmista oikea napaisuus. Sulje taas paristolokeron kansi.

6. Hoito ja huolto

Ohje



Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus


Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Tekniset tiedot

Puutarhapistorasia



Nimellisjännite	250 V~, 50 Hz
Kytkentäteho	enint. 3680 W / 16 A
Koteloitiluokka	IP44
Käyttölämpötila	-10 - +35 °C
Johdon pituus	2,0 m
Kaapelityyppi	H07RN-F 3G 1,5mm ²
Koteloitiluokka	I

Kaukosäädin 	
Paristo	12 V/ tyyppi A23G
Suurin sallittu lähetysteho	10 mW
Taajuusnauha	433,92 MHz
Kantama	enint. 30 m

9. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötaidoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus





Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00137274] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00137274 -> Downloads.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137274/11.19